

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 november 1999

WETSONTWERP
betreffende steunmaatregelen ten gunste
van landbouwbedrijven getroffen door
de dioxinecrisis

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEREN **LETERME EN ANSOMS** EN
MEVROUW **PIETERS**

Art. 2

Het 2° vervangen door wat volgt :

«2° «landbouwbedrijf» : elke onderneming waarvan de activiteit bestaat in de teelt van pluimvee, varkens of runderen en/of de productie van eieren of melk en/of de teelt van gewassen,».

VERANTWOORDING

Het wetsontwerp beoogt federale steunverstrekking aan landbouwbedrijven om de schade te dekken die zij hebben geleden tengevolge van de dioxinecrisis.

Voorgaande documenten :

Doc 50 **212/ (1999/2000)**:

001 : Wetsontwerp.

002 : Bijlage.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 novembre 1999

PROJET DE LOI
relatif à des mesures d'aide en faveur
d'entreprises agricoles touchées par
la crise de la dioxine

AMENDEMENTS

N° 1 DE MM. **LETERME ET ANSOMS** ET MME
PIETERS

Art. 2

Remplacer le 2° par le texte suivant:

«2° «entreprise agricole»: toute entreprise dont l'activité consiste en l'élevage de volaille, porcs ou bovins et/ou en la production d'oeufs ou de lait et/ou en la production de plantes;».

JUSTIFICATION

Le projet de loi vise à accorder une aide fédérale aux entreprises agricoles qui ont subi un dommage à cause de la crise de la dioxine.

Documents précédents :

Doc 50 **212/ (1999/2000)**:

001 : Projet de loi.

002 : Annexe.

Deze schade kan, volgens de memorie van toelichting, zowel bestaan uit inkomensverlies als gevolg van blokkering of vernietiging van dieren of producten als uit verlies tengevolge van destabilisering van relevante markten.

Er is geen enkele reden waarom de steunmaatregelen exclusief zouden worden voorbehouden aan één bepaalde categorie van landbouwbedrijven, waarom gemengde bedrijven slechts na gelijkstelling via KB in aanmerking kunnen komen en akkerbouw- of tuinbouwbedrijven a priori van enige steun zouden worden uitgesloten.

In de mate dat landbouwbedrijven, welke ook de aard of het gewicht van hun landbouwactiviteit weze, schade hebben geleden tengevolge van de dioxinecrisis, dienen zij voor deze schade te worden vergoed. Enige andere optie, zelfs een gelijkstelling per uitvoeringsbesluit, is strijdig met het gelijkheidsbeginsel.

Nr. 2 VAN DE HEREN **LETERME EN ANSOMS EN MEVROUW PIETERS**

Art. 3

Het 2° weglaten.

VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 1 op artikel 2 inzake de definitie van «landbouwbedrijf».

Nr. 3 VAN DE HEREN **LETERME EN ANSOMS EN MEVROUW PIETERS**

Art. 3

Het 3° weglaten.

VERANTWOORDING

De betekenis van deze bepaling is onduidelijk en komt trouwens in de tekst van het ontwerp verder niet voor.

Nr. 4 VAN DE HEREN **LETERME EN ANSOMS EN MEVROUW PIETERS**

Art. 4

In het eerste lid, de woorden «kan de Staat steun toekennen aan landbouwbedrijven teneinde alle of een deel van de schade te dekken die» **vervangen door de woorden** «kent de Staat steun toe aan landbouwbedrijven teneinde alle schade te dekken die».

Le dommage peut, conformément à l'exposé des motifs du projet de loi, consister en une perte de revenus occasionnée par la saisie ou la destruction d'animaux ou de produits ou en une perte occasionnée par la déstabilisation des marchés concernés.

Rien ne justifie que les mesures d'aide soient réservées à une catégorie précise d'entreprises agricoles, que les entreprises mixtes doivent faire l'objet d'une assimilation par la voie d'un arrêté royal pour être éligibles au bénéfice d'une aide et que les entreprises ayant pour activité la céréaliculture ou l'horticulture soient exclues a priori de toute mesure d'aide.

Il convient que les entreprises qui ont subi un dommage en raison de la crise de la dioxine soit dédommagées, quelles que soient la nature ou l'importance de leur activité agricole. Toute autre option, y compris une assimilation par la voie d'un arrêté d'exécution, serait contraire au principe d'égalité.

N° 2 DE MM. **LETERME ET ANSOMS ET MME PIETERS**

Art. 3

Supprimer le 2°.

JUSTIFICATION

Voir l'amendement n° 1 à l'article 2 concernant la définition de la notion d'«entreprise agricole».

N° 3 DE MM. **LETERME ET ANSOMS ET MME PIETERS**

Art. 3

Supprimer le 3°.

JUSTIFICATION

La signification de cette disposition n'est pas claire et celle-ci n'apparaît du reste plus dans la suite du projet de loi.

N° 4 DE MM. **LETERME ET ANSOMS ET MME PIETERS**

Art. 4

À l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots «l'État peut accorder des aides à des entreprises agricoles en vue de couvrir tout ou partie du dommage subi» **par les mots** «l'État accorde des aides à des entreprises agricoles en vue de couvrir l'intégralité du dommage subi».

VERANTWOORDING

De overheid, bij monde van haar ministers, heeft herhaaldelijk gesteld dat alle schade zal worden vergoed. Meer nog, publiekelijk is zelfs expliciet gesteld dat dit wetsontwerp beoogt dat «landbouwbedrijven in een situatie zouden worden gebracht alsof er nooit een dioxinecrisis zou zijn geweest» (*minister Gabriëls, maandag 30 augustus 1999, Boudewijnpark, Brugge*).

Artikel 4 van het ontwerp dat stelt dat de steun bedoeld is om alle of een deel van de schade te dekken, is in tegenspraak met de belofte van volledige schadevergoeding en dient derhalve aangepast.

Nr. 5 VAN DE HEREN **LETERME EN ANSOMS** EN MEVROUW **PIETERS**

Art. 4

In het tweede lid de woorden «met toepassing van het protocol of van een vergoeding in contanten» vervangen door de woorden «met toepassing van het protocol en/of van een vergoeding in contanten».

VERANTWOORDING

De huidige formulering lijkt uit te sluiten dat een landbouwer die een overbruggingskrediet heeft aangegaan en hierop een intrestbonificatie ontvangt, daarenboven nog beroep zou kunnen doen op een vergoeding in contanten voor het deel van de schade dat niet reeds door de intrestbonificatie wordt gedekt. Dit is ongetwijfeld niet de bedoeling. Teneinde een combinatie van steun in de vorm van intrestbonificatie en vergoeding in contanten mogelijk te maken dient de term «of» te worden vervangen door «en/of».

Nr. 6 VAN DE HEREN **LETERME EN ANSOMS** EN MEVROUW **PIETERS**

Art. 4

Dit artikel aanvullen met een derde lid, luidend als volgt :

«De in het eerste lid bedoelde steun wordt aan de landbouwbedrijven uitbetaald uiterlijk op 1 april 2000. Met ingang van 1 april 2000 wordt het bedrag van de nog niet uitgekeerde steun van rechtswege vermeerderd met de wettelijke intrest.»

JUSTIFICATION

Le gouvernement a affirmé, à plusieurs reprises par la voix de ses ministres, que tous les dommages seraient indemnisés. Qui plus est, il a même été déclaré publiquement que ce projet de loi vise à «replacer les entreprises agricoles dans la situation où elles se trouveraient si la crise de la dioxine n'avait jamais existé» (propos tenus par le ministre Gabriëls, le lundi 30 août 1999, au *Boudewijnpark*, à Bruges).

L'article 4 du projet de loi, qui prévoit que les aides visent à couvrir tout ou partie du dommage, est en contradiction avec la promesse d'indemnisation intégrale et doit dès lors être adapté dans ce sens.

N° 5 DE MM. **LETERME ET ANSOMS** ET MME **PIETERS**

Art. 4

A l'alinéa 2, remplacer les mots «en application du Protocole ou d'une indemnité en espèces» par les mots «en application du Protocole et/ou d'une indemnité en espèces».

JUSTIFICATION

La formulation actuelle paraît exclure qu'un agriculteur qui a souscrit un crédit de soudure pour lequel il bénéficie d'une bonification en intérêt puisse en outre prétendre à une indemnité en espèces pour la part du dommage qui n'est pas encore couverte par une bonification en intérêt. Tel n'est certainement pas l'objectif poursuivi. Afin de permettre la combinaison d'une aide prenant la forme d'une bonification en intérêt et d'une indemnité en espèces, il convient de remplacer le mot «ou» par les mots «et/ou».

N° 6 DE MM. **LETERME ET ANSOMS** ET MME **PIETERS**

Art. 4

Compléter cet article par un alinéa 3, libellé comme suit:

«Les aides visées à l'alinéa 1^{er} sont versées aux entreprises agricoles au plus tard le 1^{er} avril 2000. À partir du 1^{er} avril 2000, le montant des aides non encore versées sera majoré de plein droit des intérêts légaux.»

VERANTWOORDING

Gezien de aard en omvang van de schade, moet de schadevergoeding aan de getroffen bedrijven binnen de kortst mogelijke tijd worden uitbetaald. Teneinde aan de bedrijven zekerheid te verschaffen over de periode van uitbetaling, zekerheid die met het oog op het voeren van een efficiënt bedrijfs- en herstelbeleid in hun onderneming (bv. met betrekking tot de noodzakelijke kredietwijzen) van essentieel belang is, dient in de wet zelf een uiterste datum van betaling te worden ingeschreven. Laattijdige betaling geeft daarbij aanleiding tot het betalen van nalatigheidsintresten in hoofde van de overheid.

Nr. 7 VAN DE HEREN **LETERME EN ANSOMS EN MEVROUW PIETERS**

Art. 5

In 1° het woord «rechtstreeks» weglaten.

VERANTWOORDING

Onaangezien van de bewijsproblematiek, dreigt door de eis van het bewijs van het «rechtstreeks» oorzakelijk verband tussen de schade en de dioxinecrisis, elke vergoeding van onrechtstreekse schade (marktschade) uitgesloten te worden.

Nochtans blijkt zowel uit de bewoordingen van de memorie van toelichting als uit de publieke toezeggingen en uitspraken van de bevoegde minister(s) dat het uitdrukkelijk de bedoeling is ook deze marktschade te vergoeden.

Nr. 8 VAN DE HEREN **LETERME EN ANSOMS EN MEVROUW PIETERS**

Art. 5

In 2°, de woorden «en met de vergoedingen die het heeft verkregen of waarop het recht heeft krachtens verzekeringspolissen of bij wege van schadevergoeding ingevolge contractuele of buitencontractuele aansprakelijkheid van derden» vervangen door de woorden «en met de vergoedingen die het heeft verkregen krachtens verzekeringspolissen of bij wege van schadevergoeding ingevolge contractuele of buitencontractuele aansprakelijkheid van derden».

JUSTIFICATION

Eu égard à la nature et à l'ampleur des dommages, les indemnités doivent être versées aux entreprises touchées dans les délais les plus brefs. Si l'on veut donner aux entreprises des garanties quant à la période de versement des indemnités, garanties qui sont primordiales pour qu'elles puissent mener une politique industrielle et de redressement efficace (par exemple, en ce qui concerne les crédits nécessaires), il convient d'inscrire dans la loi même une date ultime pour le paiement, tout retard donnant lieu au paiement d'intérêts moratoires de la part des autorités.

N° 7 DE MM. **LETERME ET ANSOMS ET MME PIETERS**

Art. 5

Au 1°, supprimer le mot «direct».

JUSTIFICATION

Indépendamment du problème de l'administration de la preuve, l'obligation de prouver l'existence d'un lien de causalité «direct» entre le dommage et la crise de la dioxine risque d'exclure toute possibilité d'indemnisation de dommages indirects (perte de parts de marché).

Or, il ressort tant de l'exposé des motifs que des promesses et déclarations faites en public par le(s) ministre(s) compétent(s) que l'objectif est indubitablement d'indemniser les entreprises pour les dommages résultant de la perte de parts de marché.

N° 8 DE MM. **LETERME ET ANSOMS ET MME PIETERS**

Art. 5

Au 2°, remplacer les mots «et de toutes les indemnités qu'elle a reçues ou auxquelles elle a droit en vertu de polices d'assurances ou à titre de dommages-intérêts du chef de la responsabilité contractuelle ou extra-contractuelle de tiers» par les mots «et de toutes les indemnités qu'elle a reçues en vertu de polices d'assurances ou à titre de dommages-intérêts du chef de la responsabilité contractuelle ou extra-contractuelle de tiers».

VERANTWOORDING

De huidige formulering impliceert dat de dioxinsteun, zoals de Raad van State terecht opmerkt, slechts kan worden toegekend nadat de aanvrager met zekerheid weet hoeveel de andere vergoedingen (van overheid en particuliere bron) bedragen. Het is duidelijk dat dit, zeker wanneer gerechtelijke procedures werden ingeleid, maanden, zoniet jaren kan duren. Dit is onaanvaardbaar en druist in tegen alle beloften van een snelle uitbetaling van de vergoedingen.

Daarenboven dient gesteld dat dit tevens strijdig is met het principe van de a posteriori controle, zoals vervat in artikel 17 van het ontwerp.

Daarom is het noodzakelijk de formulering van artikel 5, 2°, zodanig aan te passen dat bij de beoordeling van deze steun-aanvraag enkel rekening wordt gehouden met de reeds ontvangen vergoedingen (zowel overheidssteun als andere vergoedingen). De definitieve toets dient te gebeuren ex post in toepassing van de artikelen 17 tot en met 19.

Nr. 9 VAN DE HEREN **LETERME EN ANSOMS EN MEVROUW PIETERS**

Art. 6

Paragraaf 2 vervangen door wat volgt :

«§ 2. - Onverminderd het recht van het landbouwbedrijf om de reële schade aan te tonen, kan de schade geleden tengevolge van de dioxinecrisis forfaitair worden bepaald op grond van de objectieve indicatoren behalve in het geval van landbouwbedrijven gebonden door contracten met gegarandeerde afnameprijzen voor dieren die zij fokken of vetmesten, of voor producten van dierlijke oorsprong die zij produceren voor het gedeelte van de activiteit die betrekking heeft op de contracten met gegarandeerde afnameprijzen».

VERANTWOORDING

Het moet duidelijk zijn dat de schade forfaitair kan worden begroot maar dat alle individuele ondernemer (en niet enkel zij met contracten) steeds het recht hebben een individueel schadedossier op basis van niet-forfaitaire cijfers in te dienen.

Daarnaast moet, conform de opmerking van de Raad van State, mogelijk worden gemaakt dat een bedrijf met een gemengde activiteit, zijnde een gedeelde productie op basis van prijsgarantiecontracten en een gedeelte daarbuiten, een gecombineerd schadedossier indient :

JUSTIFICATION

La formulation actuelle implique, ainsi que le Conseil d'État le souligne à juste titre, que les aides prévues dans le cadre de la crise de la dioxine ne pourront être octroyées que lorsque le demandeur saura avec certitude à quel montant s'élèveront les autres indemnités (publiques et privées). Il va de soi que la détermination de ce montant peut prendre des mois, voire des années, en particulier si des procédures judiciaires sont engagées, ce qui est inacceptable et va à l'encontre de toutes les promesses de versement rapide des indemnités.

Il convient en outre d'observer que cette disposition est également contraire au principe du contrôle a posteriori, tel qu'il est énoncé à l'article 17 du projet.

Aussi convient-il d'adapter la formulation de l'article 5, 2°, de manière telle qu'il ne soit tenu compte que des indemnités déjà perçues (qu'il s'agisse d'aides publiques ou d'autres indemnités) pour l'éligibilité aux aides prévues dans le cadre du projet de loi à l'examen. Le contrôle définitif doit être exercé a posteriori, en application des articles 17 à 19 du projet.

N° 9 DE MM. **LETERME ET ANSOMS ET MME PIETERS**

Art. 6

Remplacer le § 2 par ce qui suit:

«§ 2. Sans préjudice du droit qu'a l'entreprise agricole de prouver le dommage qu'elle a effectivement subi, le dommage subi à cause de la crise de la dioxine peut être déterminé sur une base forfaitaire à partir d'indicateurs objectifs, sauf dans le cas d'entreprises agricoles liées par des contrats comportant des prix d'achat garantis pour des animaux qu'elles élèvent ou engraisent ou pour des produits d'origine animale qu'elles produisent, pour ce qui concerne la part de l'activité concernant les contrats comportant des prix d'achat garantis.»

JUSTIFICATION

Il doit être précisé clairement que le dommage peut être déterminé sur une base forfaitaire, mais que chaque entrepreneur (et pas seulement ceux qui sont liés par contrat) a toujours le droit d'introduire un dossier d'indemnisation individuel basé sur des chiffres non forfaitaires.

Conformément à l'observation du Conseil d'État, il faut en outre permettre à une entreprise exerçant une activité mixte, c'est-à-dire produisant en partie sur la base de contrats comportant des prix d'achat garantis et en partie en dehors de toute base contractuelle, d'introduire un dossier d'indemnisation combiné:

- een individueel begrote schade van wat betreft het gedeelte onder contract;

- een schaderaming op basis van forfaits van de productie zonder contract.

Nr. 10 VAN DE HEREN **LETERME EN ANSOMS EN MEVROUW PIETERS**

Art. 7

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Dit artikel dient geschrapt in de mate dat artikel 4, eerste lid, in zijn huidige formulering (alle of een deel van de schade) wordt behouden.

Nr. 11 VAN DE HEREN **LETERME EN ANSOMS EN MEVROUW PIETERS**

Art. 12

In het eerste lid de woorden «aan objectief bepaalde categorieën van ondernemingen in de landbouwsector en rechtstreekse en onrechtstreekse leveranciers en afnemers van dergelijke ondernemingen een solidariteitsbijdrage ten bate van het Fonds opleggen» **vervangen door de volgende zinsnede** : «aan objectief bepaalde categorieën van ondernemingen, voor zover ze verantwoordelijk zijn voor de aanwezigheid van dioxines of PCB's in de voedselketen, een solidariteitsbijdrage ten bate van het Fonds opleggen».

VERANTWOORDING

Met deze formulering wordt de reikwijdte van de bepaling tegelijk gevoelig uitgebreid (qua verantwoordelijkheid voor dioxines en PCB's in het leefmilieu) én versmald (d.w.z. enkel degenen die een echte verantwoordelijkheid terzake dragen, vallen onder toepassing van de verplichte bijdrage). Anderen zoals bv. de landbouwbedrijven dienen ondermeer via een snelle én volledige schadeloosstelling gestimuleerd te worden tot vrijwillige solidariteit.

- un dommage estimé à titre individuel pour ce qui concerne la partie du chiffre d'affaires réalisées dans le cadre de contrats;

- une estimation du dommage sur base forfaitaire pour la partie du chiffre d'affaires réalisée en dehors de ces contrats.

N° 10 DE MM. **LETERME ET ANSOMS ET MME PIETERS**

Art. 7

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Si l'article 4, alinéa 1^{er}, est maintenu dans sa formulation actuelle («tout ou partie du dommage»), il convient de supprimer l'article 7.

N° 11 DE MM. **LETERME ET ANSOMS ET MME PIETERS**

Art. 12

À l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots «imposer à des catégories objectivement définies d'entreprises relevant du secteur agricole et à des fournisseurs et clients directs et indirects de telles entreprises une cotisation de solidarité au profit du Fonds» **par les mots** «imposer à des catégories objectivement définies d'entreprises, pour autant qu'elles soient responsables de la présence de dioxines ou de PCB dans la chaîne alimentaire, une cotisation de solidarité au profit du Fonds».

JUSTIFICATION

Le libellé proposé permet à la fois d'élargir considérablement la portée de la disposition (pour ce qui est de la responsabilité concernant la présence de dioxines et de PCB dans l'environnement) et de la restreindre sensiblement (en ce sens que seuls les acteurs qui portent une responsabilité réelle en la matière seront tenus au versement de la cotisation). D'autres, comme les exploitations agricoles, doivent être incités, notamment par une indemnisation rapide et complète, à adhérer volontairement à un mouvement de solidarité.

Nr. 12 VAN DE HEREN **LETERME** EN **ANSOMS** EN
MEVROUW **PIETERS**

Art. 12

In het tweede lid, tweede zin het woord «niet» weglaten.

VERANTWOORDING

De verplichte bijdrage dient aftrekbaar te zijn als beroepskost.

Yves **LETERME** (CVP)
Tees **PIETERS** (CVP)
Jos **ANSOMS** (CVP)

N° 12 DE MM. **LETERME** ET **ANSOMS** ET MME
PIETERS

Art. 12

À l'alinéa 2, deuxième phrase, remplacer les mots «n'est pas» par le mot «est».

JUSTIFICATION

La cotisation obligatoire doit être déductible à titre de frais professionnels.